

23 декабря 2021 г.

Дорогие семьи!

В марте этого года мне выпала огромная честь возглавить школьную систему, где когда-то училась сама, где учились мои дети и в которой я работала на протяжении всей своей педагогической карьеры. Наша школьная система не только самая крупная в стране, но она и самая необычная благодаря замечательному многообразию и самоотверженности учащихся, их семей, педагогов. Эта самоотверженность наглядно проявилась в нынешний момент, когда жители нашего города делают все возможное, чтобы защитить наши сообщества от «омикрона».

Нас всех объединила крайне важная цель – полное открытие школ в сентябре для всех учащихся. Вернувшихся в классы после долговременного отсутствия детей в школах ждала новая система поддержки для удовлетворения их социальных и эмоциональных потребностей, учебная программа, отражающая их жизненный опыт, а также технологии, при задействовании которых мы учли уроки пандемии.

В преддверии новогодних праздников, покидая в конце этого года свою нынешнюю должность, я хочу поблагодарить вас за все те усилия, которые вы приложили, чтобы возобновление занятий и первые месяцы этого учебного года были безопасными и плодотворными для всех учащихся. Впереди нас еще ждут испытания, но именно благодаря вашей поддержке дети смогли вернуться в свои классы, где они учатся лучше всего. Я очень горжусь этими нашими совместными достижениями.

Меня воодушевляет тот факт, что я передаю эстафету своему бывшему коллеге и другу Дэвиду Бэнксу, который в качестве нового директора Департамента продолжит развивать наши достижения на благо детей.

Во время моих прощальных визитов в школы на прошлой неделе одна ученица сказала мне: «Спасибо вам за вашу поддержку! Как первая афроамериканка на посту директора Департамента образования, вы являетесь для всех нас вдохновляющим примером!» Я всегда буду помнить всех тех, с кем я встречалась, занимая эту должность, – эту девушку, наших замечательных педагогов, стойких вспомогательных сотрудников, благодаря коллективным усилиям которых работают муниципальные школы г. Нью-Йорка.

Я горжусь результатами нашей совместной работы на благо наших детей и надеюсь, что такие дети, как встреченная мною в школе ученица, получают возможность последовать нашему примеру и добьются успеха в достижении своей мечты.

Поздравляю с наступающими праздниками! Огромное спасибо всем!

В партнерстве с вами,

Миша Портер  
директор Департамента образования г. Нью-Йорка